

# Contratto per il trattamento dei dati per conto di terzi (AVV)

---

tra

Utenti dell'applicazione web  
"Plancraft

-cliente-

e

Plancraft GmbH  
Flora-Neumann-Straße 6, 20357 Amburgo

-Elaboratore/appaltatore.

## 1. Informazioni generali

(1) L'appaltatore tratta i dati personali per conto del committente ai sensi dell'art. 4 n. 8 e dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 - General Data Protection Regulation (GDPR). Il presente contratto disciplina i diritti e gli obblighi delle parti in relazione al trattamento dei dati personali.

(2) Nella misura in cui il termine "trattamento dei dati" o "trattamento" (dei dati) viene utilizzato nel presente contratto, si applica la definizione di "trattamento" ai sensi dell'art. 4 n. 2 GDPR.

## 2. Oggetto dell'ordine

L'oggetto del trattamento, la natura e le finalità del trattamento, il tipo di dati personali e le categorie di interessati sono nell'**allegato 1** del presente accordo.

## 3. Diritti e obblighi del cliente

(1) Il Cliente è il responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 4 n. 7 del GDPR per l'elaborazione dei dati per conto dell'Appaltatore. Ai sensi dell'art. 4 (5), l'Appaltatore ha il diritto di informare la Committente se, a suo avviso, l'ordine e/o l'istruzione prevede un trattamento dei dati legalmente non autorizzato.

(2) In qualità di responsabile del trattamento, il Cliente è responsabile della salvaguardia dei diritti dell'interessato. L'Appaltatore è tenuto a informare tempestivamente il Cliente,

se gli interessati i loro diritti in relazione al trattamento dei dati per conto del contraente.

(3) Il committente ha il diritto di impartire in qualsiasi momento istruzioni supplementari al contraente in merito al tipo, alla portata e alla procedura di elaborazione dei dati. Le istruzioni devono essere impartite in forma di testo (ad es. e-mail).

(4) Ciò non pregiudica eventuali disposizioni relative al risarcimento delle spese aggiuntive sostenute dall'Appaltatore a seguito di istruzioni supplementari impartite dalla Committente.

(5) Il cliente può nominare persone autorizzate a impartire istruzioni. Se le persone autorizzate a impartire istruzioni devono essere nominate, esse devono essere indicate nell'**Allegato 1**. Nel caso in cui le persone autorizzate a impartire istruzioni cambino presso il Committente, quest'ultimo ne informa il Contraente in forma testuale.

(6) Il Cliente è tenuto a informare immediatamente l'Appaltatore qualora riscontri errori o irregolarità in relazione al trattamento dei dati personali da parte dell'Appaltatore.

(7) Nel caso in cui vi sia l'obbligo di informare terzi ai sensi degli artt. 33 e 34 del GDPR o di qualsiasi altro obbligo di comunicazione legale applicabile al cliente, quest'ultimo sarà responsabile dell'adempimento di tale obbligo.

## 4. Obblighi generali del contraente

(1) L'Appaltatore tratterà i dati personali esclusivamente nell'ambito degli accordi stipulati e/o in conformità a eventuali istruzioni supplementari impartite dalla Committente. Fanno eccezione le norme di legge che possono obbligare il Contraente a trattare i dati in modo diverso. In tal caso, l'Appaltatore dovrà alla Committente tali requisiti legali prima del trattamento, a meno che la legge in questione non vieti tale notifica a causa di un importante interesse pubblico. Per il resto, lo scopo, il tipo e la portata del trattamento dei dati sono disciplinati esclusivamente dal presente contratto e/o dalle istruzioni della Committente. All'Appaltatore è vietato elaborare i dati in qualsiasi altro modo, a meno che la Committente non abbia acconsentito per iscritto.

(2) Il Contraente si impegna a il trattamento dei dati per conto del Cliente solo negli Stati membri dell'Unione Europea (UE) o dello Spazio Economico Europeo (SEE). Il trattamento dei dati personali in un paese terzo richiede il consenso preventivo del cliente, che deve essere dato almeno in forma testuale (ad es. e-mail). Il consenso del cliente può essere preso in considerazione solo se è garantito il delle disposizioni di legge da osservare ai sensi degli artt. 44-49 GDPR, al fine un adeguato livello di protezione dei dati personali.

(3) Nell'ambito del trattamento dei dati personali in conformità all'ordine, il contraente garantisce che tutte le misure concordate saranno eseguite in conformità al contratto.

(4) L'Appaltatore è tenuto a organizzare la propria azienda e le proprie procedure operative in modo tale che i dati che elabora per conto della Committente siano protetti nella misura necessaria e da accessi non autorizzati da parte di terzi. L'Appaltatore è tenuto a coordinare preventivamente con la Committente qualsiasi cambiamento nell'organizzazione del trattamento dei dati per conto della Committente che sia significativo per la sicurezza dei dati.

(5) L'Appaltatore immediatamente la Committente se, a suo parere, un'istruzione impartita dalla Committente viola le norme di legge. L'Appaltatore ha il diritto di sospendere l'esecuzione dell'istruzione in questione fino alla sua conferma o modifica da parte Committente. Se l'Appaltatore è in grado di dimostrare che l'elaborazione in conformità alle istruzioni della Committente può comportare una responsabilità da parte dell'Appaltatore ai sensi dell'art. 82 del GDPR, l'Appaltatore ha il diritto di sospendere l'ulteriore elaborazione a tale riguardo fino a quando la responsabilità tra le parti non è stata chiarita.

(6) L'elaborazione dei dati per conto del cliente al di fuori dei locali commerciali dell'appaltatore o del subappaltatore è solo con il consenso del cliente in forma scritta o testuale. L'elaborazione dei dati per conto del cliente in residenze private è consentita solo con il consenso del cliente in forma scritta o testuale in singoli casi.

(7) L'Appaltatore tratterà i dati che elabora per conto del Cliente separatamente dagli altri dati. La separazione fisica non è obbligatoria.

(8) L'Appaltatore può indicare alla Committente la persona o le persone autorizzate a ricevere istruzioni dalla Committente. Se devono essere nominate persone autorizzate a ricevere istruzioni, esse devono essere indicate nell'**Allegato 1**. Nel caso in cui le persone autorizzate a ricevere istruzioni presso l'Appaltatore cambino, l'Appaltatore ne informa la Committente in forma testuale.

## **5. Responsabile della protezione dei dati del contraente**

(1) L'Appaltatore conferma di nominare un responsabile della protezione dei dati ai sensi dell'art. 37 del GDPR. L'Appaltatore si assicura che il responsabile della protezione dei dati abbia le qualifiche e le competenze necessarie. Su richiesta, l'Appaltatore comunicherà alla Committente il nome e i dati di contatto del suo responsabile della protezione dei dati separatamente in forma di testo.

(2) L'obbligo di nominare un responsabile della protezione dei dati ai sensi del paragrafo 1 può essere derogato a discrezione del committente se l'appaltatore può dimostrare di non essere legalmente obbligato a nominare un responsabile della protezione dei dati e che il responsabile della protezione dei dati non è autorizzato dal committente.

L'Appaltatore è in grado di dimostrare l'esistenza di norme operative per garantire il trattamento dei dati personali in conformità disposizioni di legge, alle disposizioni del presente contratto e ad eventuali ulteriori istruzioni del Cliente.

(3) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati:

- PROLIANCE GmbH
- [www.datenschutzexperte.de](http://www.datenschutzexperte.de)
- Leopoldstr. 21
- 80802 Monaco di Baviera
- [datenschutzbeauftragter@datenschutzexperte.de](mailto:datenschutzbeauftragter@datenschutzexperte.de)

## **6. Obblighi di comunicazione del contraente**

(1) L'Appaltatore è tenuto a comunicare immediatamente alla Committente qualsiasi violazione delle norme sulla protezione dei dati o accordi contrattuali stipulati e/o delle istruzioni impartite dalla Committente che si sia verificata nel corso del trattamento dei dati da parte dell'Appaltatore o di altre persone coinvolte nel trattamento. Lo stesso vale per qualsiasi violazione della protezione dei dati personali dall'Appaltatore per conto della Committente.

(2) Inoltre, l'Appaltatore informerà immediatamente il Cliente se un'autorità di vigilanza intraprende un'azione contro l'Appaltatore ai sensi dell'art. 58 GDPR e ciò può anche riguardare un controllo del trattamento che l'Appaltatore esegue per conto del Cliente.

(3) L'Appaltatore è consapevole che il Cliente può essere soggetto a un obbligo di segnalazione in caso di violazioni della protezione dei dati ai sensi degli artt. 33 e 34 del GDPR, che prevede la segnalazione all'autorità di vigilanza entro 72 ore dal momento in cui viene a conoscenza di tali violazioni. L'Appaltatore supporterà il Cliente nell'attuazione degli obblighi di segnalazione. In particolare, l'Appaltatore dovrà notificare alla Committente qualsiasi accesso non autorizzato ai dati personali per conto della Committente senza indugio, ma al più tardi entro 48 ore dal momento in cui viene a conoscenza dell'accesso. La notifica dell'Appaltatore alla Committente deve in particolare le seguenti informazioni:

- una descrizione della natura della violazione dei dati personali, compresi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati, le categorie interessate e il numero approssimativo di registrazioni di dati personali interessate;
- una descrizione delle misure adottate o proposte dall'Appaltatore per affrontare la violazione dei dati personali e, se del caso, le misure per mitigarne i possibili effetti negativi.

## **7. Obblighi di cooperazione del contraente**

- (1) L'Appaltatore supporterà la Committente nel suo obbligo di rispondere alle richieste di esercizio dei diritti degli interessati ai sensi dell'art. 12-23 del GDPR. Si applicano le disposizioni della Sezione 11 del presente contratto.
- (2) L'Appaltatore parteciperà alla preparazione dei registri delle attività di trattamento da parte della Committente. Fornirà alla Committente le informazioni richieste a tale riguardo in modo appropriato.
- (3) L'Appaltatore supporterà il Cliente nell'adempimento degli obblighi di cui agli artt. 32-36 GDPR, tenendo conto del tipo di trattamento e delle informazioni a sua disposizione.

## **8. Autorizzazioni di controllo**

- (1) La Committente ha il diritto di controllare in qualsiasi momento, nella misura necessaria, il rispetto delle disposizioni di legge sulla protezione dei dati e/o il rispetto delle disposizioni contrattuali concordate tra le parti e/o il rispetto delle istruzioni della Committente da parte dell'Appaltatore.
- (2) L'Appaltatore è tenuto a fornire alla Committente informazioni nella misura in cui queste siano necessarie per effettuare l'ispezione ai sensi del paragrafo 1.
- (3) Il Cliente può prendere visione dei dati trattati dall'Appaltatore per il Cliente, nonché dei sistemi di elaborazione dati utilizzati e dei dati di elaborazione.  
-programmi.
- (4) La Committente può l'ispezione ai sensi del paragrafo 1 presso i locali commerciali dell'Appaltatore durante il normale orario di lavoro, previa notifica con un ragionevole preavviso. La Committente si impegna a garantire che le ispezioni vengano effettuate solo nella misura necessaria a garantire che le operazioni commerciali dell'Appaltatore non vengano interrotte in modo sproporzionato dalle ispezioni.
- (5) In caso di misure adottate dall'autorità di vigilanza nei confronti del cliente ai sensi dell'art. 58 GDPR, in particolare per quanto riguarda gli obblighi di informazione e controllo, l'appaltatore è tenuto a fornire al cliente le informazioni necessarie e a consentire alla rispettiva autorità di vigilanza competente di effettuare un'ispezione in loco. Il Cliente sarà informato di eventuali misure corrispondenti pianificate dall'Appaltatore.

## 9. Rapporti di subappalto

(1) L'incarico a subappaltatori da parte dell'Appaltatore è consentito solo con il consenso della Committente in forma testuale. L'Appaltatore dovrà specificare tutti i rapporti di subappalto già in essere al momento della stipula del contratto nell'**Allegato 2** del presente contratto.

(2) L'Appaltatore deve selezionare con cura il subappaltatore e verificare prima della messa in servizio che il subappaltatore possa rispettare gli accordi presi tra il Cliente e l'Appaltatore. In particolare, l'Appaltatore deve verificare in anticipo e regolarmente durante la durata del contratto che il subappaltatore abbia adottato le misure tecniche e organizzative richieste dall'art. 32 del GDPR per proteggere i dati personali. Il risultato dell'ispezione deve essere documentato dall'Appaltatore e trasmesso al Cliente su richiesta.

(3) L'appaltatore è tenuto a ottenere dal subappaltatore la conferma che quest'ultimo ha nominato un responsabile della protezione dei dati ai sensi dell'art. 37 GDPR. Nel caso in cui non sia stato nominato alcun responsabile della protezione dei dati presso il subappaltatore, l'appaltatore dovrà informare il cliente di ciò e fornire informazioni indicanti che il subappaltatore non è legalmente obbligato a nominare un responsabile della protezione dei dati.

(4) L'Appaltatore deve garantire che le disposizioni concordate nel presente contratto e le eventuali istruzioni supplementari della Committente anche al subappaltatore.

(5) L'appaltatore deve stipulare con il subappaltatore un contratto di elaborazione degli ordini che soddisfi i requisiti dell'art. 28 GDPR. Inoltre, l'appaltatore deve imporre al subappaltatore gli stessi obblighi di protezione dei dati personali stipulati tra il cliente e l'appaltatore. Una copia del contratto di elaborazione dei dati deve essere inviata al cliente su richiesta.

(6) In particolare, l'Appaltatore è tenuto a garantire, tramite disposizioni contrattuali, che le autorizzazioni di controllo (Sezione 8 del presente contratto) della Committente e delle autorità di vigilanza si applichino anche al subappaltatore e che concordati i corrispondenti diritti di controllo della Committente e delle autorità di vigilanza. Deve inoltre essere stabilito contrattualmente che il subappaltatore deve tollerare tali misure di controllo e qualsiasi ispezione in loco.

(7) I servizi che l'appaltatore utilizza da terzi come servizio puramente accessorio per svolgere l'attività commerciale non devono essere considerati come rapporti di subappalto ai sensi dei paragrafi da 1 a 6. Si tratta, ad esempio, dei servizi di pulizia, dei servizi di telecomunicazione puri senza alcun collegamento specifico con i servizi che l'appaltatore fornisce al cliente, dei servizi postali e di corriere, dei servizi di trasporto e dei servizi di sicurezza. Il contraente è comunque tenuto, anche nel caso di servizi accessori forniti terzi, a garantire che

sono state adottate precauzioni e misure tecniche e organizzative adeguate per garantire la protezione dei dati personali. La manutenzione e l'assistenza di sistemi o applicazioni informatiche costituisce un rapporto di subappalto che richiede il consenso e l'elaborazione degli ordini ai sensi dell'art. 28 del GDPR se la manutenzione e il collaudo riguardano sistemi informatici utilizzati anche in relazione alla fornitura di servizi per il cliente e se durante la manutenzione è possibile accedere a dati personali per conto del cliente.

## **10. Obbligo di riservatezza**

(1) Nell'elaborazione dei dati per il Cliente, l'Appaltatore è tenuto a mantenere la riservatezza dei dati che riceve o di cui viene a conoscenza in relazione all'ordine. L'Appaltatore a rispettare le stesse regole di riservatezza che spettano alla Committente. Il Cliente è tenuto a informare l'Appaltatore di eventuali regole di riservatezza particolari.

(2) L'Appaltatore di essere a conoscenza delle norme vigenti in materia di protezione dei dati e di conoscerne l'applicazione. Il Contraente inoltre di aver familiarizzato i propri dipendenti con le disposizioni in materia di protezione dei dati personali ad essi applicabili e di averli impegnati alla riservatezza. L'Appaltatore garantisce inoltre di aver obbligato in particolare i dipendenti coinvolti nell'esecuzione dei lavori a mantenere la riservatezza e di averli informati delle istruzioni della Committente.

(3) L'obbligo dei collaboratori ai sensi del paragrafo 2 deve essere dimostrato al cliente su richiesta.

## **11. Salvaguardia dei diritti degli interessati**

(1) Il Cliente è l'unico responsabile della salvaguardia dei diritti degli interessati. L'Appaltatore è tenuto a sostenere la Committente nel suo obbligo di elaborare le richieste degli interessati ai sensi dell'Art. 12-23 GDPR. In particolare, l'Appaltatore deve che le informazioni richieste a questo proposito siano fornite alla Committente senza indugio, in modo che la Committente possa adempiere ai suoi obblighi ai sensi dell'Art. 12 comma 3 GDPR.

(2) Nella misura in cui la collaborazione dell'Appaltatore è necessaria per la protezione dei diritti degli interessati - in particolare per l'informazione, la correzione, il blocco o la cancellazione - da parte della Committente, l'Appaltatore adotterà le misure necessarie in ogni caso in conformità alle istruzioni della Committente. Ove possibile, l'Appaltatore supporterà la Committente con misure tecniche e organizzative adeguate per l'obbligo di rispondere alle richieste di esercizio dei diritti degli interessati.

(3) Ciò non pregiudica le disposizioni relative a eventuali risarcimenti per spese aggiuntive sostenute dal Contraente a seguito di servizi di cooperazione in relazione all'affermazione dei diritti degli interessati nei confronti del Cliente.

(4) Nel caso in cui un interessato faccia valere i propri diritti ai sensi dell'art. 12-23 del GDPR nei confronti del contraente, anche se ciò riguarda ovviamente il trattamento dei dati personali di cui è responsabile il cliente, il contraente è autorizzato a informare l'interessato che il cliente è il responsabile del trattamento dei dati. In questo contesto, l'appaltatore può fornire all'interessato i dati di contatto del responsabile del trattamento.

## **12. Obblighi di riservatezza**

(1) Entrambe le parti a trattare tutte le informazioni ricevute in all'esecuzione del presente contratto come riservate per un periodo di tempo illimitato e a utilizzarle esclusivamente per l'esecuzione del contratto. Nessuna delle parti è autorizzata a utilizzare tali informazioni, in tutto o in parte, per scopi diversi da quelli appena menzionati o a renderle accessibili a terzi.

(2) L'obbligo di cui sopra non si applica alle informazioni che una delle parti ha comprovatamente ricevuto da terzi senza essere obbligata a mantenere la riservatezza o che sono pubblicamente note.

## **13. Remunerazione**

Eventuali disposizioni sulla remunerazione dei servizi saranno concordate separatamente tra le parti.

## **14. Tecnica e Misure tecniche e organizzative per la sicurezza dei dati**

(1) L'Appaltatore si impegna nei confronti della Committente a rispettare le misure tecniche e organizzative per ottemperare alle normative vigenti in materia di protezione dei dati. Ciò include in particolare i requisiti dell'art. 32 del GDPR.

(2) Lo stato delle misure tecniche e organizzative esistenti al momento della conclusione del contratto è 3 al presente contratto. Le parti concordano che possono rendersi necessarie modifiche alle misure tecniche e organizzative al fine di adeguarsi alle circostanze tecniche e legali. Modifiche significative che potrebbero mettere a repentaglio l'integrità, la riservatezza o la disponibilità dei dati.



dati personali saranno concordati in anticipo dall'Appaltatore con il Cliente. Le misure che comportano solo lievi modifiche tecniche o organizzative e che non influiscono negativamente sull'integrità, la riservatezza e la disponibilità dei dati personali possono essere attuate dall'Appaltatore senza consultare il Cliente. Il Cliente può richiedere in qualsiasi momento una versione aggiornata delle misure tecniche e organizzative adottate dall'Appaltatore.

(3) L'Appaltatore verificherà l'efficacia delle misure tecniche e organizzative adottate su base regolare e anche su base ad hoc. In caso di necessità di ottimizzazione e/o modifiche, l'Appaltatore Committente.

## **15. Durata dell'ordine**

(1) Il contratto ha inizio al momento della firma ed è stipulato a tempo indeterminato.

(2) Può essere annullato con lo stesso periodo di preavviso del contratto di abbonamento al software principale, ossia tre mesi alla fine del trimestre.

(3) La Committente può risolvere il contratto in qualsiasi momento e senza preavviso in caso grave violazione da parte dell'Appaltatore delle norme applicabili in materia di protezione dei dati o degli obblighi previsti dal presente contratto, se l'Appaltatore non è in grado o non vuole eseguire un'istruzione della Committente o se l'Appaltatore rifiuta l'accesso da parte della Committente o dell'autorità di vigilanza competente in violazione del contratto.

## **16. Terminazione**

(1) Dopo la cessazione del contratto, l'Appaltatore è tenuto, a discrezione della Committente, a restituire alla o a cancellare tutti i documenti, i dati e i risultati dell'elaborazione o dell'utilizzo di cui è entrato in possesso relazione al rapporto contrattuale. La cancellazione deve essere documentata in modo adeguato. Restano impregiudicati eventuali obblighi di conservazione previsti dalla legge o altri obblighi di conservazione dei dati. In caso di cancellazione richiesta dal cliente, i supporti dati devono essere distrutti, rispettando almeno il livello di sicurezza 3 della norma DIN 66399; la prova della distruzione deve essere fornita al cliente con riferimento livello di sicurezza in conformità alla norma DIN 66399.

(2) Il cliente ha il diritto di verificare che i dati siano stati restituiti al contraente in modo completo e conforme al contratto e che siano stati cancellati. Ciò può essere fatto anche ispezionando i sistemi di elaborazione dei dati presso la sede del contraente. L'ispezione in loco deve essere annunciata dal cliente con un ragionevole preavviso.

(3) L'Appaltatore può conservare i dati personali elaborati in relazione all'ordine oltre la cessazione del contratto se e nella misura in cui l'Appaltatore ha l'obbligo legale di conservarli. In questi casi, i dati possono trattati solo ai fini dell'attuazione dei rispettivi obblighi di conservazione previsti dalla legge. Alla scadenza dell'obbligo di conservazione, i dati devono essere cancellati immediatamente.

## **17. Diritto di ritenzione**

*Le parti convengono che la difesa del diritto di ritenzione da parte del Contraente ai sensi del § 273 BGB (Codice civile tedesco) è esclusa per quanto riguarda i dati elaborati e i relativi supporti di dati.*

## **18. Disposizioni finali**

(1) Nel caso in cui la proprietà della Committente nei confronti dell'Appaltatore sia messa in pericolo da provvedimenti di terzi (come sequestri o confische), procedure di insolvenza altri eventi, l'Appaltatore deve informare immediatamente la Committente. L'Appaltatore deve immediatamente i creditori del fatto che i dati in questione sono trattati per conto della Committente.

(2) Ulteriori accordi devono essere stipulati per iscritto.

(3) L'eventuale invalidità di singole parti del presente contratto pregiudica la validità delle restanti disposizioni del contratto.

Amburgo, 29 febbraio 2024

Luogo, data

**Plancraft GmbH**

Direzione: Alexander Noll, Julian Wiedenhaus, Richard Keil

# Allegato 1 - Oggetto dell'ordine

## 1. Oggetto e finalità del trattamento

L'ordine del Cliente all'Appaltatore comprende i seguenti lavori e/o servizi:

Il trasformatore è un produttore e fornitore di software aziendale per la gestione dei processi commerciali legati ai progetti. Questi includono vendite, consulenza, gestione dei dipendenti, fatturazione e altri processi operativi. I dati vengono raccolti, elaborati e utilizzati per le finalità indicate. I dati personali vengono raccolti, elaborati e utilizzati per i seguenti gruppi di persone, nella misura in cui ciò necessario per soddisfare lo scopo dichiarato:

- Dati di clienti / potenziali clienti (ad es. dati di indirizzo, dati di contratto, dati di offerta)
- Dati sul personale per la gestione di dipendenti, personale temporaneo e collaboratori esterni
- Dati dei partner commerciali (ad es. dati sugli indirizzi, dati sui contratti)
- Dati dei fornitori (ad es. dati relativi all'indirizzo, dati contrattuali, dati funzionali)
- Dati dei partner di cooperazione e di vendita (ad es. dati di indirizzo, dati di contratto)

## 2. Tipo/i di dati personali

Vengono regolarmente trattati i seguenti tipi di dati:

- Dati di inventario (ad esempio, nomi).
- Dati di contenuto (ad es. input di testo, immagini).
- Dati di contatto (ad es. e-mail).
- Dati di meta-comunicazione (ad esempio, informazioni sul dispositivo).
- Dati di utilizzo (ad es. visita del sito web).

## 3. Categorie di soggetti interessati

Gruppo di persone interessate dal trattamento dei dati:

- Clienti o persone di contatto presso i clienti dell'incaricato del trattamento
- Utente e processore
- Altre parti interessate (ad es. parti interessate)
- Partner di comunicazione
- Fornitori o persone di contatto presso i fornitori

# Allegato 2 - Subappaltatori

Per l'elaborazione dei dati per conto del cliente, il *contraente* si avvale dei servizi di terzi che elaborano i dati per suo conto ("subappaltatori"). Con queste società, elencate di seguito, sono stati stipulati contratti separati per il trattamento dei dati commissionati.

## **DanglIT GmbH**, Spieln 1, 83134 Prutting

- Dangl IT GmbH sviluppa software con particolare attenzione all'industria AEC (Architecture, Engineering & Construction), per il commerciale e all'ingrosso, in particolare nelle aree AVA, GAEB e BIM. All'interno del software plancraft, la conversione di dati come GAEB, Datanorm o ÖNorm è garantita da interfacce DanglIT. Le informazioni su indirizzo, nome e prezzo contenute nei dati del cliente vengono necessariamente trasmesse.
- Base contrattuale: Contratto per l'elaborazione degli ordini del 24.01.2024, CG e norme sulla protezione dei dati accettate digitalmente il 01.10.2020.

## **Google LLC**, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043 USA

- I seguenti prodotti di Google LLC sono utilizzati da Plancraft: Firebase, Analytics. Alcune parti del software di Plancraft sono ospitate nel centro dati di Google in Germania (Francoforte sul Meno). I dati vengono elaborati in questo centro dati.
- Base contrattuale: Condizioni di sicurezza e trattamento dei dati di Google Firebase del 17 febbraio 2020.

## **Mailgun Technologies Inc**, 535 Mission St. - 14° piano San Francisco, CA 94105, USA

- Mailgun viene come servizio di posta elettronica per comunicare con gli utenti. Di conseguenza, vengono trasmessi i dati di contatto degli utenti e gli indirizzi IP.
- Base contrattuale: Accordo sul trattamento dei dati del 31/07/2020.

## **Neon Inc**, Orange Street 209, 19801 Wilmington, USA

- Come database, Neon offre a Plancraft servizi completi come l'archiviazione scalabile dei dati, il recupero e la gestione efficiente dei dati e solide funzioni di sicurezza per requisiti specifici del settore delle costruzioni digitali.
- Base contrattuale: Contratto di elaborazione dati del 05.12.2023.

## **OpenAI Inc**, 3180 18th St., 94110, San Francisco, USA

- Per abilitare varie funzioni di elaborazione del testo in Plancraft, lavoriamo con modelli di dati di OpenAI. I dati dei clienti non vengono esplicitamente per addestrare i modelli.
- Base contrattuale: Contratto di elaborazione dati del 05.12.2023.

**(Sentry) Functional Software, Inc,** 45 Fremont St., 8th Floor, San Francisco, CA 94105, USA

- Sentry viene utilizzato per il monitoraggio e il tracciamento degli errori in tempo reale per identificare, diagnosticare e risolvere gli arresti anomali e i bug di Plancraft.
- Base contrattuale: Accordo per il trattamento dei dati del 04/02/2022.

**%Stripe Payments Europe, Ltd,** A&L Goodbody, Ifsc, North Wall Quay Dublin 1, Dublino, Irlanda

- Stripe è il fornitore di pagamenti utilizzato Plancraft per elaborare abbonamenti e servizi in relazione ai prodotti Plancraft. In questo contesto, i dati di contatto (nome, e-mail, indirizzo di fatturazione) e altri dettagli per l'amministrazione e l'elaborazione dei pagamenti vengono trasmessi a Stripe.
- Base contrattuale: Addendum al trattamento dei dati del 22/05/2021

# Appendice 3 - Informazioni tecniche e misure organizzative del contraente

Dettagli dell'appaltatore:

Nome: Plancraft GmbH  
Indirizzo dell'azienda: Flora-Neumann-Straße 6, 20357 Amburgo  
Amministratori delegati: Alexander Noll, Richard Keil, Julian Wiedenhaus  
Tribunale, numero di registro: Amburgo, HRB 161539  
e-mail: info@plancraft.de  
Responsabile esterno della protezione dei dati: /

L'Appaltatore adotterà le seguenti misure tecniche e organizzative per la sicurezza dei dati ai sensi dell'art. 32 del GDPR.

## 1. Riservatezza

### Controllo degli accessi

L'accesso ai locali dell'elaboratore utilizzati per l'evasione dell'ordine è limitato alle persone necessarie per l'esecuzione dell'ordine. Vengono adottate le seguenti misure tecniche e organizzative per garantire che solo le persone autorizzate possano accedere ai locali dell'ufficio dell'indirizzo della società sopra indicato.

Misure tecniche	Misure organizzative
✓ Serrature di sicurezza	✓ Chiavi personalizzate
✓ Sistema di chiusura manuale	✓ Visitatori accompagnati da dipendenti

### Controllo degli accessi

I sistemi di elaborazione delle informazioni (sistemi client e server) utilizzati dall'incaricato del trattamento per eseguire l'ordine sono protetti da sistemi di autenticazione e autorizzazione. Vengono adottate le seguenti misure tecniche e organizzative per consentire l'accesso solo alle persone autorizzate.

Misure tecniche	Misure organizzative
✓ Accesso a laptop/tablet con dati biometrici	✓ Gestire le autorizzazioni degli utenti
✓ Ulteriori accessi con nome + password	✓ Creazione di profili utente
✓ Autenticazione a due fattori, ove possibile	✓ Assegnazione centralizzata delle password supportata dallo strumento
✓ Firewall	✓ Password con almeno 10 caratteri e che utilizzino caratteri speciali e numeri, Lettere maiuscole e minuscole
✓ Crittografia dei supporti di dati	✓ Linee guida "Scrivania pulita"
✓ Crittografia smartphone e tablet	
✓ Blocco automatico del desktop	

## Controllo degli accessi

Se i dati personali sono memorizzati nei sistemi di elaborazione delle informazioni dell'incaricato del trattamento per l'adempimento del contratto, viene istituito e attuato tecnicamente un sistema di diritti graduato e adeguatamente granulare per tutti gli accessi ai dati personali. Ciò garantisce che i diritti di accesso siano concepiti in modo tale da consentire l'accesso ai dati personali solo nella misura necessaria allo svolgimento dei compiti specifici da parte dei dipendenti incaricati di fornire il servizio. La concessione dei diritti di amministratore è al numero assolutamente necessario di dipendenti dell'incaricato del trattamento. Per consentire l'accesso solo alle persone autorizzate vengono adottate le seguenti misure tecniche e organizzative.

Misure tecniche	Misure organizzative
✓ Cancellazione automatica dei dati possibile	✓ Utilizzo dei concetti di autorizzazione
✓ Registrazione dell'accesso alle applicazioni	✓ Numero minimo di amministratori
	✓ La protezione dei dati come argomento ricorrente nelle riunioni del management
	✓ Gestione dei diritti degli utenti da parte degli amministratori

## Controllo della separazione

Se i dati personali sono memorizzati nei sistemi di elaborazione delle informazioni dell'incaricato del trattamento, i dati personali sono completamente separati dai dati personali di altri clienti, garantendo così che i dati personali possano essere completamente identificati e cancellati in qualsiasi momento, anche attraverso le seguenti misure tecniche e organizzative.

Misure tecniche	Misure organizzative
✓ Separazione degli ambienti di produzione e di test mediante l'utilizzo di un sistema di gestione delle versioni.	✓ Controllo tramite concetto di autorizzazione
✓ Capacità multi-client delle applicazioni pertinenti	✓ Definizione dei diritti del database

## 2. Integrità

### Controllo del trasferimento

I dati personali non possono essere copiati (in particolare memorizzati su supporti esterni), trasmessi e/o cancellati senza autorizzazione. I supporti dati e tutti i documenti, nella misura in cui contengono dati personali (comprese le copie di backup dei dati personali e le copie dei documenti originali), vengono archiviati correttamente se e finché non vengono elaborati. Vengono adottate le seguenti misure tecniche e organizzative.

Misure tecniche	Misure organizzative
✓ Fornitura tramite connessioni crittografate come sftp, https	✓ Documentazione dei destinatari dei dati e della durata del progetto Trasferimento o periodi di cancellazione
✓ Registrazione degli accessi e dei recuperi	✓ Divulgazione in forma anonima o pseudonimizzata
	✓ Registrazioni scritte a mano solo nella misura in cui sono richieste dal Periodo di performance

## 3. Disponibilità e resilienza

(1) I sistemi server utilizzati dal Responsabile del trattamento per l'esecuzione dell'ordine devono essere protetti da firewall che proteggano tali sistemi server da accessi non essenziali. Il software utilizzato dal Responsabile del trattamento per l'esecuzione dell'ordine deve essere aggiornato e gli aggiornamenti rilevanti per la sicurezza (in particolare aggiornamenti, patch, correzioni) devono essere installati subito dopo essere resi disponibili dal produttore del software e testati dal Responsabile del trattamento nell'ambito di una procedura all'avanguardia.

(2) I documenti originali contenenti dati personali e i dati personali legittimamente memorizzati dall'incaricato del trattamento sui sistemi di elaborazione delle informazioni sono protetti da misure tecniche e organizzative contro la perdita per cancellazione o alterazione accidentale, negligente o intenzionale.



(3) Le copie di backup dei dati personali legittimamente memorizzati dall'incaricato del trattamento sui sistemi di elaborazione delle informazioni devono essere trattate secondo gli stessi requisiti dei dati originali, in particolare garantite contro l'accesso non autorizzato.

## **4. Cancellazione**

Se l'incaricato del trattamento è obbligato a cancellare i dati personali in conformità al contratto, l'incaricato del trattamento deve

(a) effettuare la cancellazione conforme alla protezione dei dati e non recuperabile di tutti i supporti elettronici cancellabili contenenti dati personali (in particolare dischi rigidi, chiavette USB, dischetti, nastri);

(b) realizzare la rimozione permanente e irreversibile dei dati personali da database o file system e da tutti gli altri supporti di memorizzazione cancellabili; e

(c) distruggere tutti i documenti cartacei contenenti dati personali e altri supporti di dati che non possono essere cancellati ai sensi delle lettere (a) o (b) del presente paragrafo 5.1 (compresi tutti i refusi, le schede di memoria, le chiavette USB, ecc. contenenti dati personali) utilizzando un distruggidocumenti disponibile in commercio secondo il livello di sicurezza 3 in conformità alla norma DIN 32757 o un processo almeno equivalente.) con un distruggidocumenti disponibile in commercio secondo il livello di sicurezza 3 in conformità alla norma DIN 32757 o un processo almeno equivalente, in cui i supporti magnetici di dati difettosi che non possono essere distrutti meccanicamente come specificato sopra (ad esempio, dischi rigidi difettosi) vengono cancellati utilizzando un dispositivo di cancellazione approvato in conformità alla norma DIN 33858.

## **5. Procedure per la revisione, la valutazione e l'analisi periodica**

Le misure elencate vengono riviste almeno una volta all'anno dalla direzione e in collaborazione con il responsabile della protezione dei dati. Nel caso in cui la revisione riveli che gli standard tecnologici o i processi organizzativi sono cambiati e che tali cambiamenti rendono necessario un adeguamento delle misure qui elencate, gli adeguamenti necessari saranno attuati immediatamente. Viene rispettato il principio di adeguatezza. Le modifiche vengono apportate anche su base ad hoc, se necessario per motivi di sicurezza. La revisione e le modifiche che ne derivano vengono documentate e archiviate.